

# 國小高年級客家學童客家語學習與族群認同之相關研究—以新竹縣關西地區為例

徐超聖\* 李佳芬\*\*

## 摘 要

本研究旨在瞭解新竹縣關西地區國小高年級客家學童客家語學習與族群認同的關係。本研究採問卷調查法，研究工具為自編之「新竹縣關西地區國民小學高年級客家學童族群認同量表」，調查對象為新竹縣關西鎮 9 所公立小學普通班高年級 29 班，共計 607 位客家學童，回收 543 份，得有效問卷 460 份，回收率為 89.45%。所獲取的資料，以次數百分比、單因子變異數分析、皮爾遜積差相關、多元逐步回歸等統計方法，以及質性方法進行分析。重要結果如下：一、關西地區國小高年級客家學童客家語學習情形尚佳。二、多數的客家學童認為拼音及客語說話是困難的。三、多數學童覺得每週上一節客家語課是最好的。四、學童具良好客語聽說能力，而家中主要使用語言為客語之關西地區國小高年級客家學童在「整體客語學習」表現較佳。五、家中主要使用語言為客語之關西地區國小高年級客家學童在「整體族群認同」表現較佳。六、關西地區國小高年級客家學童具有良好的族群認同，其中以「族群行為模式」表現最佳。七、關西地區國小高年級客家學童客家語學習與族群認同具有顯著正相關，而在客家語學習對於族群認同之預測力方面，以「客語教材」預測力最高。本研究針對研究結果，分別對教育主管機關、學校、教師與家長提出建議以供參考。

**關鍵詞：**客家語、族群認同、客家語學習、新竹關西

---

\* 本文第一作者(通訊作者)為國立臺北教育大學教育系系主任兼教育創新與評鑑碩士班所長

\*\* 本文第二作者為國立臺北教育大學國民教育系碩士班碩士

E-mail: cs@tea.ntue.edu.tw

## 壹、前言

客家族群在台灣地區是除閩南族群的第二大族群，而相較於閩南族群的強勢與活躍，一般對客家族群的印象往往是較隱形與低調的，也不太公然使用客家語，讓人知道自己是客家人。黃宣範（1993）很早即指出客家人是族群意識低的族群。而針對此現象陳錦田（2001）也指出，社會上客家族群普遍不欲讓人知道自己是客家人，而「不敢大聲說客家話」的心態，就是一種急欲去除或是隱藏族群標記的負向認同。徐正光（2002）也有相似的觀點，指出客家人常被稱為社會中的隱形人，他們在一般的生活可以流利使用國語或閩南話，但很少或避免使用自己的母語、在社會和政治運動上，他們較少參與，或即使積極的參與，他們也儘可能不凸顯作為一個族群的客家人身份。由此可知，客家人是比較不具備自主意識、自我隱形化及缺乏族群認同的一群人。范振乾（2002）檢討此現象指出，其實不論就政治權力、或是經濟資源而言，客家人或許算不上是明顯的少數族群。不過，客家族群對於母語流失，以及文化斷層的現象，一直表現出相當程度的焦慮，不僅擔心自己的集體認同會逐漸淡化，更憂慮族群的存在要如何來確保。從上述范振乾提及母語流失的觀點或許可發現客家族群是因為少了客家語言做為有效互動的媒介，因而客家人對於自身的文化和族群認同感日漸薄弱。

有關語言對民族、族群的重要性，學者已有許多研究。如Edwards（1985/1994）指出，一個民族國家的自尊視其保護自己的能力和意願而定，但其存在若沒有自己的語言的話是不可能的。Isaacs（1989/2004）在《族群的偶像》（*Idols of the Tribe : Group Identify and Political Change*）一書則進一步提及，語言「把一個民族的內在心靈與內在力量」具體化，「沒有語言，民族即不存在」。陳碧祥（2002）也提出相同的看法指出，語言不僅是人類溝通符號或媒介，更是人類思想、生命之具體表現及歷史文化之乘載者，同時也是民族情感認同之表徵。因此，語言除了是評估族群自我認同最基本的外顯條件外，語言更被視為是一個族群存亡的關鍵。由此可知，語言與語言的學習對族群與族群認同的重要。

然而過去的研究，除陳錦田（2001）及黃雅榆（2001）有對語言學習與族群認同的關係進行研究外（主要發現為透過客家語課程設計與教學規劃，學生可以檢視自己的族群認同，並建立正確的族群觀，以及客家語教學影響學生對客家文化的正確認知和概念，進而讓學生覺醒，喚起學生的客家意識），甚少從語言學習的角度來探討族群認同問題，而族群認同方面之研究對象則多以原住民居多客家族群較少，且多以青少年、成年人為主，甚少提及兒童。因此，本研究基於兒童是語言學習奠基的關鍵時期，

因而將從兒童客家語言學習的角度來探討其與客家族群認同的關係。期望能透過研究結果分析而能夠重視學童客家語學習以及培養學童的客家族群認同，將客家精神傳遞給下一代，帶動客家語的復興運動。

綜合上述，本研究擬探討兒童客家語學習與兒童的族群認同關係，並以客家人口密集度高、都市化程度不高客家語使用的比率高及融合了四縣、海陸、饒平等地區的客家先移民與道卡斯族原住民、泉州閩南等多元文化而成的新竹縣關西地區國小高年級客家學童為研究對象（選擇關西的進一步說明將於研究方法說明）。本研究將透過問卷調查了解學童的學習客家語的狀況，以及客家族群的認同的情形，並探討客家語學習與客家族群認同之間的關聯性，且進一步分析學童的族群認同和客家語的學習是否因族語能力的不同（包括客家語聆聽程度、客家語說話程度、家中主要使用的語言）而有差異。具體而言，本研究的研究問題有五：

- 一、關西地區國小高年級客家學童的客家語學習情形為何？
- 二、關西地區國小高年級客家學童的客家語學習是否因不同族語能力而有所差異？
- 三、關西地區國小高年級客家學童的族群認同情形為何？
- 四、關西地區國小高年級客家學童的族群認同是否因不同族語能力而有所差異？
- 五、關西地區國小高年級學童的客家語學習與族群認同之關係為何？

## 貳、客家語言學習與族群認同

本節旨在探討客家語學習、族群認同及客家語言學習與族群認同之關係。

### 一、客家語學習

#### （一）客家語學習的內涵

客家語係指台灣通行之四縣、海陸、大埔、饒平、詔安等客家腔調，及獨立保存於各地區之習慣用語或因加入現代語彙而呈現之各種客家腔調（行政院客家委員會，2010）。而本研究所指稱的客家語學習係學生於學校以及家庭中進行客家語的聽與說之學習活動。其中學校方面，包括課堂的客家語學習以及與同儕間使用客家語對話的情形，而家庭方面則包含家長對孩子的客家語學習指導、平常使用客家語與孩子進行對話的情形、平輩間使用客家語交談的情形，以及觀看客家節目的情形。

## 國小高年級客家學童客家語學習與族群認同之相關研究—以新竹縣關西地區為例

為便於分析客家語學習內涵，經分析以客家語學習為主的相關研究文獻（古永智，2009；李慧娟，2003；姜惠文、陳銀螢，2008；段淑琴，2007；胡愈寧，2008；范文芳，2005；徐賢德，2004；黃秋香，2003；黃美鴻，2004；黃雅榆，2001；管聖洲，2005），可歸納客家語學習內涵主要為客家語教材、客家語師資、客家語教學方式、客家語教學時數、客家語學習態度、接觸客家語媒體頻率、客家語學習意願、客家語使用、客家語學習成效及客家語學習困難十個面向。而此十面向將作為本研究問卷之架構。

### （二）客家語學習的相關研究

有關與本研究相關的客家語研究可簡單整理如下，其發現可供本研究之重要參考。首先，在家中語言方面，段淑琴（2007）及黃雅榆（2001）均指出客家學童絕大部分在家中使用的是國語，家長和子女用國語交談的比例高。同時段淑琴（2007）也指出客家籍學生家長在對客家語與客家語教學的態度有知與行落差，家長在認知上認同客家語是重要，但情感認同較弱，實踐的支持行動也較消極。其次，在客家語教學方面，黃美鴻（2004）指出客家語教師認為客家語的「拼音教學」可以暫緩，等到二年級以後教學比較適合，而且客家語教師需要不同的專業成長。而陳嘉甄（2004）指出學童學習客家語時間越長，對客族文化了解越多，族群知覺也就越高。再來，在客家語學習成效方面，湯昌文（2002）指出學生客家語程度不同，對語言態度及對其說話者的印象層面有顯著差異，語言程度高的學生優於程度低的學生。胡愈寧（2008）則指出在客家語生活學校中的國小學童喜歡上客家語課的程度與客家語聽說能力有顯著正相關。最後，張屏生（2001）從大眾傳播媒體角度來論媒體是影響語言傳承發展很深的一項因素。而以兒童節目來說目前多以國語發音，兒童接觸國語的機會倍增，卻鮮少有機會與父母用客家語交談，也錯過了學習母語的關鍵時期。

## 二、族群認同的概念

### （一）族群認同的意義與面向

族群認同的定義多樣紛歧，本研究參考相關研究（Fishman, 1999; Fishman & García, 2010; Rotheram & Phinney, 1987; Starks, Taumoeafolau, Bell & Davis, 2005）綜合歸納族群認同（ethnic identity）的意義為，個人對某族群團體有主觀上的歸屬感，並自覺不同於社會的其他群體，而對此族群身分產生的想法、知覺、感情和行為的認同感受。至於

族群認同的面向各家說法也不一，本研究先將國內外族群認同面向之研究列於表1，再進行歸納。

表 1  
族群認同之面向

研究者	題目	族群認同的面向
Rotheram 與 Phinney (1987)	Introduction: Definitions and perspectives in the study of children's ethnic socialization	族群知覺、族群身分自我認同、族群態度、族群行為
Phinney (1990)	Ethnic identity in adolescents and adults: A review of research.	族群身分自我認同、族群歸屬感、族群態度、族群投入
凌平 (2000)	原住民國小學童族群認同與生活適應之相關研究--以屏東地區為例	族群歸屬感、族群投入、族群態度、族群身分自我認同
陳錦田 (2001)	客家語課程與教學之行動研究—從臺北縣國小客家籍學生的認同與理解出發	族群知覺、自我的族群身分認同、族群態度、族群行為模式
卓石能 (2002)	都市原住民學童族群認同與其自我概念生活適應之關係研究	族群歸屬感、族群身分自我認同、族群態度、族群行為模式、族群知覺
張守仁 (2002)	原住民學校的族群認同課程之研究：以一所桃園縣復興鄉國小為例	族群覺察、族群自我身分認定、族群態度、族群行為模式
劉慧君 (2005)	家庭內社會資本、自我概念、族群認同對臺東縣原漢學童學習適應之影響	族群知覺、族群自我認同、族群態度、族群行為模式、族群歸屬感
李嫦薇 (2006)	從多元文化看臺灣詔安客的族群認同—以雲林縣崙背鄉詔安客為例	族群覺察、族群自我認定、族群態度、族群行為模式
黃振彰 (2006)	六堆地區青少年族群認同與自我概念關係之研究	族群知覺、族群歸屬感、族群自我身份認同、族群行為模式、族群態度
龔元鳳 (2007)	大陸與東南亞新移民女性子女族群認同之差異研究	族群歸屬感、族群身分自我認定、族群態度、族群行為

綜合上述的研究，本研究將族群認同的面向歸納為，族群知覺、族群態度、族群行為模式、族群歸屬感及族群身分自我認同等五個面向。此面向將成為界定本研究所指稱的「族群認同」的內涵，並成為自編問卷之主要架構。以下就族群認同的五個面向進行說明。

「族群知覺」是指兒童對自己的族群和其他族群的了解，包括與族群有關的知識、主要屬性、特徵、歷史、習俗、語言與其他族群間的差異等。族群知覺與兒童所屬的族群狀況及身分、與其他族群接觸的量和類型有關，且族群知覺是增進個人族群認同的主要途徑，如果兒童能多認識、接觸其他族群，兒童愈能覺知族群的差異，愈能正確的辨識和接納自己的族群。「族群態度」是指成員正向或負向的回應本族或其他族群之特殊方式，其所抱持的態度有可能是正向積極的或是負向消極。所以，族群態度是面對不同族群時所表現喜好或不喜好的舉止行為的一種組織性傾向。「族群行為模式」是指由於個體覺知到他族與己族在語言、風俗、文化、慶典、生活方式、歷史起源、宗教信仰、價值觀、宇宙觀...等面向上的差異，個體因而產生認同的態度，並進而展現出族群特有的行為樣態。「族群歸屬感」是對自己所屬的族群有情感及價值上的認同、有彼此一體且不可分割的生命共同體感覺。因而族群歸屬感是比較偏向心理層面的內在主觀心靈感受和內在認同感，當個人態度或意見與族群規範一致，或自覺被族群認可或接納時所產生的一種心理上的安全與落實感，即稱為族群歸屬感。「族群身分自我認同」係指對所屬族群的語言、族群名稱、風俗、文化、慶典、歷史...等，有一定的認識與概念後，進而對所屬族群產生的認同感覺。而其中族群名稱及語言通常為評估族群身分自我認同最基本的外顯條件，也是最容易分辨族群間差異的標記。

由上述可知，族群知覺、族群態度、族群行為模式、族群歸屬感及族群身分自我認同等五個面向是息息相關且具層次性的。首先，兒童會知覺不同族群在外表、態度、價值和行為上皆有差異，而形成族群間的特色和區隔。而這些差異將會影響族群內兒童的社會化，進而影響兒童對其他族群的態度和回應方式，也使得兒童展現出族群特有的行為樣態及對自己所屬的族群有情感及價值上的認同。簡言之，兒童先察覺己族群與他族群在語言、膚色、食物等外表之不同，進而察覺到價值、態度、文化、習俗、歷史、社會互動之不同，然後產生對己族認同的態度，並進而展現出族群特有的行為模式。最後，對己族產生彼此一體、不可分割的歸屬感，而產生族群身分的自我認同。

## （二）客家族群認同的相關研究

國內有關客家的族群認同研究並不多見，主要有張翰璧與張維安（2005）針對中央大學馬來西亞的客籍僑生進行研究；陳逸君（2005）藉著彰化縣竹塘鄉「七界內」

閩南客的研究，探討該地區客家子裔在時空流轉中認同變遷的因素與過程，期望能解釋素以重視源流與家庭的客家人「閩南化」的因素，進而了解客家人在當代社會的文化變遷。李嫦薇（2006）以台灣詔安客的族群認同並以多元文化主義面向來探討詔安客的族群認同；丘昌泰（2006）從台灣客家族群自我隱化行為的角度進行分析，並歸納出四個影響族群認同的因素；謝若蘭與彭尉榕（2007）以花蓮地區出生於日治時期直至六零年代的原客通婚者及其子女做為主要研究。

綜觀上述研究，可看出客家族群通婚、被他族同化後及環同於多元文化情境下，產生了族群身分認同危機及現今客家人的族群認同的困境。此外，從上述研究可知族群認同受到性別、年級、父母族別、族語能力、學業成績以及學校所在性別、年級、父母族別、父母教育程度、族語能力、學業成績以及學校所在地而具顯著差異，此結果將可作為本研究背景變項列入之參考。

### 三、客家語學習與客家族群認同

有關語言和族群認同的關係，Fishman在1999年已有系統探討指出兩者之間有密切關係。而兩者之間關係一直都陸續有學者之相關研究，並指出語言的學習有助於族群認同建立（Asif, 2005; Fishman, 1999; Gudykunst & Schmidt, 1987; Jaspal & Coyle, 2010; Phinney, Romero, Nava, & Huang, 2001; Pigott & Kalbach, 2005; Starks, et al., 2005）。而Fishman與García則於2010年進一步出版語言和族群認同關係手冊來系統探討兩者之間的密切關係。至於客家語言學習與族群認同國內亦有相關研究（丘昌泰，2006；陳嘉甄，2004；陳錦田，2001；湯昌文，2002；黃雅榆，2001），而研究結果皆顯示客家語學習對客家學童族群認同具重要性。因而發展客家語教學及課程，增進語言使用空間，可視為是維護客家族群文化，凝聚客家族群認同與理解的強力機制。以下將整理上述客家語學習與族群認同相關研究之重要結論來顯示此兩者之密切關聯。

- （一）以語言使用來論，隱形化程度越高者，其客家語能力越差。而且隱性客家人通常不會要求子女學習客家話的比例甚高，也因此造成客家族群認同感日漸薄弱。
- （二）學童接觸客家語媒體時間愈長，其客家族群認同度也愈高。此意味著接觸媒體時間愈長，其客家相關知識愈了解、其族群自我認同度愈高、客家語使用意願較強，族群態度較良好、積極參與客家族群及其它族群活動的意願較高。
- （三）學童客家語學習情境感受（包括對教科書，拼音方式，及發音學習情況），與大部分客家族群認同存在顯著正向關聯，且學童客家語學習情境感受愈佳，其

族群自我認同度也愈高。此外，學童客家語學習時間長短不同，與大部分客家族群認同存在顯著正向關聯，學習客家語時間愈長，對客族文化了解愈多，自我族群認同感越佳。因此，客家語學習對客家學童的族群認同具格外的重要性。

(四) 客家族群知覺愈高者，愈願意參與其族群文化活動。而客家族群認同度愈高者，即愈願意在各場合使用客家語的學童，也會愈願意積極接觸各種客家族群活動。

綜上所述可知，客家語對客家學童而言，客家語不僅是為了生活上與他族群溝通的工具性語言，而且是傳承文化、負載族群身分認同的文化性語言。因此，客家語的學習不僅是語言的學習也是族群文化認同的培育。進言之，客家語的學習不僅是學習語言也讓學生感知客家事物，珍惜客家精神與文化，培育客家族群的認同。

## 叁、研究方法與設計

### 一、研究架構

本研究採用問卷調查法進行研究，研究架構如圖 1。其中 a 路徑表示關西地區國小高年級客家學童的不同背景變項（性別、年級、族群別、族語能力、父母教育程度）於族群認同之差異分析，b 路徑表示關西地區國小高年級客家學童的不同背景變項（性別、年級、族群別、族語能力、父母教育程度）於客家語學習之差異分析。c 路徑表示關西地區國小高年級客家學童族群認同與客家語學習之相關分析。而為更聚焦在語言學習與族群認同，本研究在背景變項的差異分析上，將只呈現一般認為與語言學習與族群認同具有最直接關係的族語能力分析結果，其餘變項結果將另文討論之。



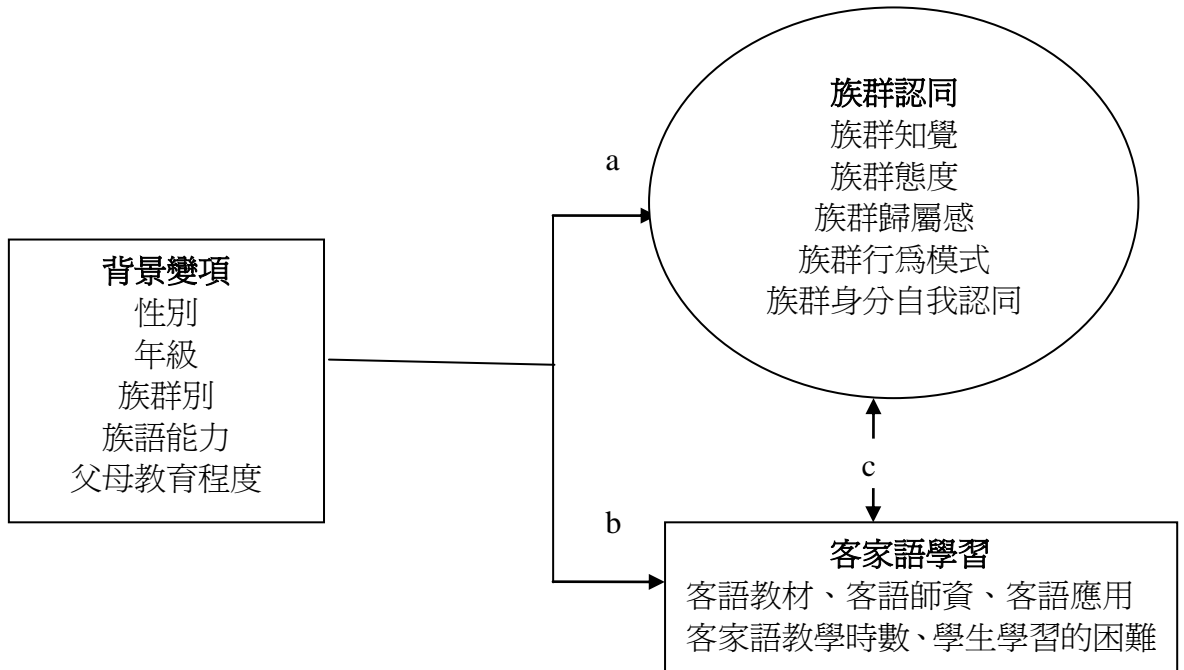


圖 1. 研究架構圖

## 二、研究對象

本研究以新竹縣關西鎮9所公立小學普通班高年級32班共607位客家學童為研究對象，共有461份有效問卷，回收率為89.45%。而選擇關西地區為研究對象的理由有三，第一，根據行政院客家委員會（2008）提出之「97年度全國客家人口基礎資料調查研究報告」顯示，新竹縣關西地區為「高密度中客家人口」地區，客家人口密集度高；第二，根據行政院客家委員會（2007）提出之「96年度臺灣客家民眾客家語使用狀況調查」顯示，居住在都市化程度愈低地區者，有收看客家電視台的比例也愈高；居住在城鄉區的客家民眾有意願教導子女說客家語的比例，高於居住在都會郊區及都會區者，關西地區係屬於城鄉區，都市化程度不高，客家語使用的比率高；第三，新竹縣的關西客家文化，融合了四縣、海陸、饒平等地區的客家先移民與道卡斯族原住民、泉州閩南等多元文化而成。因此，關西為客家重鎮之一且融合多種族群文化，為研究客家語學習及族群認同之最佳實例。

### 三、研究工具

本研究以自編「關西地區國民小學高年級客家學童族群認同」之調查表為研究工具。其問卷內容包括三部份：關西地區國民小學高年級客家學童個人基本資料，關西地區國民小學高年級客家學童族群認同量表及關西地區國民小學高年級客家學童客家語學習情形。

「客家語學習量表」主要參考胡愈寧（2008）、湯昌文（2002）及黃雅榆（2001）之量表，並加以修訂以符合國小高年級學生的用語及關西地區的客家族群特性。問卷內容將客家語學習內涵分為客家語教材、客家語師資、客家語教學方式、客家語教學時數、客家語學習態度、接觸客家語媒體頻率、客家語學習意願、客家語使用、客家語學習成效及客家語學習困難十個面向。「客家族群認同量表」主要是以Phinney（1990）及Rotheram 與 Phinney（1987）族群認同的部份要素為主要依據，並參考李嫦薇（2006）、卓石能（2002）、凌平（2000）、黃振彰（2006）、劉慧君（2005）以及龔元鳳（2007）所編製之量表，加以修訂以符合國小高年級學生的用語。問卷內容分為族群知覺、族群歸屬感、族群身分自我認同、族群行為模式與族群態度等五個面向。此外，兩量表經因素分析後，在「客家語學習量表」部分，則共分得三個層面（客語教材、客語師資、客語應用），總解釋變異量為64.24%，總量表之Cronbach $\alpha$ 係數為0.93。而「客家族群認同量表」部分，共分得五個層面（族群知覺、族群歸屬感、族群身分自我認同、族群行為模式與族群態度），總解釋變異量為64.21%，總量表之Cronbach  $\alpha$ 係數為0.95。詳細結果見表2及表3。

本研究的兩問卷均採李克特式（Likert）五點量表，並請相關領域專家學者、客家語教師共六位針對預試問卷內容架構、題意表達及完整性等提供意見，於回收專家意見調查表之後，依據專家學者提供之意見，逐一修改題目之文句及問卷結構以形成預試問卷。本研究在預試問卷編擬完成及專家修改後，為瞭解該問卷之適用性，以關西鎮某一國小六年級，閱讀能力高、中、低三位小朋友為預試對象，研究者於2010年3月進行預試，時間為30分鐘，向受試學童說明指導語後，即開始進行預試。預試期間受試學童對題目若有疑問，可隨時舉手向研究者提問，研究者則以不影響學童想法及答案之原則予以引導，並將問題及狀況記錄下來。預試後研究者再依據記錄情形對預試問卷內容進行修正，以完成正式問卷。本問卷之信度及效度分析係採用正式問卷為樣本（N=460），信效度結果如表2及表3。

本問卷回收後的資料處理統計方法包括描述性統計、皮爾遜積差相關、單因

子變異數分析及逐步多元迴歸分析，其中變異數分析的 F 值若達顯著者，則再進行 LSD (Least significance difference test) 事後比較。除量化分析外，問卷第十題「我覺得客家語課程哪個部分比較困難？」(可複選)(拼音、聆聽、說話、閱讀、其他)及第十一題「我覺得每週上客家語課多久最好？」(半小時以內、半小時、1 節課、2 節課、2 節課以上)，這兩題與其他五點量表題目性質不同，將使用百分比及次數分配來分析，且將不納入之後的信效度分析題目中(如表 3)。此外，背景變項雖包括性別、年級、族群別、族語能力及父母教育程度，但本研究限於篇幅，將只選定最有教育意義而能透過教育改變的變項--族語能力(客家語聆聽程度、客家語說話程度、家中主要使用的語言)作為本研究分析差異之內容。

表 2

## 「客家語學習量表」之信效度分析

層面	題目	因素 負荷 量	可解釋變 異量 (%)	$\alpha$ 係數
客語 教材	1.我喜歡上客家語課。	0.84	25.25	0.92
	2.我很期待上客家語課。	0.86		
	3.我覺得客家語課本的內容很容易，讓我很快就學會了。	0.74		
	4.我覺得客家語課本的內容很有趣。	0.74		
	5.我對客家語的教材感到滿意。	0.65		
客語 師資	6.我覺得我的客家語老師對客家語熟練。	0.86	23.44	0.72
	7.我覺得我的客家語老師了解客家文化。	0.86		
	8.我覺得客家語老師用帶活動的方式上課比較好。	0.62		
	9.我覺得客家語老師用分組方式上課比較好。	0.30		
客語 應用	12.在上客家語課後，我客家語說得比以前好。	0.44	15.55	0.89
	13.課堂上所學的客家語，我將會應用在日常生活中。	0.67		
	14.我常用客家語和同學交談。	0.71		
	15.我覺得學校要鼓勵我們講客家語。	0.54		
	16.我的父母親喜歡或鼓勵我說客家語。	0.72		
	17.我平時常用客家語與父母親交談。	0.78		
	18.家人常常教我說客家語。	0.73		
	19.我在家裡會觀賞客家電視節目。	0.70		
	累積解釋變異量			
總量表之 Cronbach $\alpha$ 係數			—	0.93

註：「-」沒有報導

國小高年級客家學童客家語學習與族群認同之相關研究—以新竹縣關西地區為例

表 3  
「客家族群認同量表」之信效度分析

層面	題目	因素 負荷 量	可解釋變 異量 (%)	$\alpha$ 係數
族群 知覺	1.我喜歡客家食物(像是:客家小炒、封肉、鹹湯圓、客家麻糬...等)。	.20	17.37	0.76
	2.我大致知道客家人分佈在台灣的那些地區。	.47		
	3.我知道客家獨特的文化產物(像是:客家花布製品、藍衫、美濃紙傘)。	.80		
	4.我認為客家族群祖先所傳下來的傳統習俗值得介紹給我的朋友參觀了解。(像是:七月的義民節、十月的平安戲、四月的掛紙【掃墓】)	.62		
	5.我覺得客家族群的象徵物(像是:客家花布、藍衫)能代表客家人的精神。	.70		
族群 態度	6.我清楚客家人的優點,有刻苦耐勞、勤儉...等	.64	15.61	0.87
	7.我覺得客家語很好聽。	.47		
	8.我以身為客家人為榮。	.51		
	9.在客家生活圈裡,我會感到自在。	.58		
族群 行為 模式	10.我喜歡客家文化。	.54	13.77	0.82
	11.我認為客家人重視禮儀。	.71		
	12.我覺得客家人很孝順。	.74		
	13.我覺得客家人是勤儉的。	.75		
族群 歸屬 感	14.我覺得客家人很敬重祖先(像是:祭祖、掃墓)。	.57	10.28	0.86
	15.我喜歡參加客家重要慶典活動(像是:義民祭)。	.28		
	16.我喜歡跟客家人相處。	.58		
	17.我會主動承認我是客家人。	.72		
	18.我願意住在客家人居多的鄉鎮。	.73		
族群 身分 自我 認同	19.我覺得自己和客家族群的關係是很密不可分的。	.58	7.19	0.86
	20.當別人在讚美客家人時,我會覺得好像在讚美我一樣。	.32		
	21.在公共場合(像是:銀行、郵局、市場、學校)我會用客家語與客家人交談。	.77		
	22.我覺得傳承客家語言及文化是我的責任。	.59		
	23.當我遇到同為客家人的朋友,我常把他們當成自己的兄弟姊妹。	.66		
	24.我覺得當客家人是一件很快樂的事情。	.45		
	25.我覺得自己屬於「客家族群」的一份子。	.33		
累積解釋變異量			64.21	—
總量表之 Cronbach $\alpha$ 係數			—	0.95

註:「-」沒有報導

## 肆、結果分析與討論

### 一、關西地區國小高年級客家學童客家語學習分析

#### (一) 現況分析

在進行關西地區國小高年級客家學童客家語學習分析前，可先了解關西地區學童的客家語的能力和家中使用語言情形，其結果如表4。整體來看，關西地區國小高年級客家學童的客家語聆聽程度高於說話程度，約有六成為聽懂客家語，而說話程度則約只有四成為流利程度。而家中主要使用語言部分，學童絕大部分在家中使用的是國語，家長和子女用國語交談的比例高達83.3%，使用客家語的則只佔15.2%。

表4

關西地區國小高年級學童客家語能力分析

客家語能力	組別	次數	百分比(%)
客家語聆聽程度	完全聽懂	54	11.7%
	大部分聽懂	225	48.8%
	聽得懂一點	167	36.2%
	完全聽不懂	12	2.6%
客家語說話程度	非常流利	36	7.8%
	大部分會說	163	35.4%
	會說一點	232	50.3%
	完全不會說	30	6.5%
家中主要使用的語言	國語	384	83.3%
	客家語	70	15.2%
	閩南語	2	0.4%
	其他語言	5	1.1%

此外，從表5可知關西地區國小高年級客家學童客家語學習的整體得分為3.66分，顯示學童在客家語學習的現況屬於中間偏高。

表5

關西地區國小高年級客家學童客家語學習現況分析摘要表

層面	平均數	標準差	題數	每題平均得分	排序
客語教材	15.79	4.66	5	3.16	2
客語師資	14.81	3.02	4	3.70	3
客語應用	24.27	6.46	6	4.05	1
客家語學習總和	54.88	12.31	15	3.66	-

註：「-」沒有報導

此外，第十題「我覺得客家語課程哪個部分比較困難？」及第十一題「我覺得每週上客家語課多久最好？」之質性分析結果如下。第十題學習困難共有拼音、聆聽、說話、閱讀及其他等五個選項，結果認為拼音困難的學童佔54.2%，認為客家語聆聽困難的學童佔17.4%，認為說話困難的學童佔45.1%，認為閱讀困難的學童佔29.5%，其他部分困難的有1.5%。第十一題每週上客家語時數部份共有半小時以內、半小時、一節課、兩節課及兩節課以上等五個選項。分析結果為每週上客家語課程為「半小時以內」者，佔總數24.1%；「半小時」者，佔總數15.4%；「一節課」者，佔總數46.6%；「兩節課」者，佔總數7.8%；「兩節課以上」者，佔總數6.1%

## (二) 差異分析

本節主要探討不同族語能力（客家語聆聽程度、客家語說話程度、家中主要使用的語言）在客家語學習上的差異情形，其結果如表6。根據表6可知：

1.不同客家語聆聽程度之關西地區國小高年級客家學童，在客家語學習的分數上達顯著差異。進行事後比較，發現客家語聆聽程度完全聽懂的學童，其客家語學習分數顯著高於大部分聽懂的學童、顯著高於聽得懂一點的學童，也顯著高於完全聽不懂的學童。

2.不同客家語說話程度之關西地區國小高年級客家學童，在客家語學習的分數上達顯著差異。進行事後比較，發現客家語說話程度非常流利的學童，其客家語學習分數顯著高於會說一點的學童，也顯著高於完全不會說的學童。而大部分會說的學童其客家語學習分數，則顯著高於會說一點的學童，也顯著高於完全不會說的學童。

3.不同家中主要使用語言之關西地區國小高年級客家學童，在客家語學習的分數上達顯著差異。進行事後比較，發現在家中主要使用語言為客家語的學童，其客家語學習分數顯著高於在家中主要使用語言為國語的學童。

表6

關西地區國小高年級不同族語能力的客家學童在客家語學習情形之變異數摘要表

層面	族語能力	人數	平均數	標準差	自由度	F值	事後比較
聆聽程度	1. 完全聽懂	54	60.59	14.03	3 457	18.12*	1>2 1>3 1>4
	2. 大部分聽懂	225	56.93	11.23			
	3. 聽得懂一點	167	51.32	11.52			
	4. 完全聽不懂	12	40.08	11.69			
說話程度	1. 非常流利	36	59.97	12.13	3 457	23.75*	1>3 1>4 2>3 2>4
	2. 大部分會說	163	59.80	11.70			
	3. 會說一點	232	51.74	10.69			
	4. 完全不會說	30	46.27	14.99			
家中主要使用語言	1. 閩南語	2	54.50	4.95	3 457	6.61*	2>3
	2. 客家語	70	60.61	12.47			
	3. 國語	384	53.77	12.01			
	4. 其他語言	5	59.80	13.91			

\* $p < .05$ ,  $N = 460$ 

## 二、關西地區國小高年級客家學童族群認同分析

### (一) 現況分析

根據分析結果，關西地區國小高年級客家學童族群認同之現況為，自我認同的族別上認為自己是客家人的比例達90%，因而學童絕大部分都能認同自己為客家人。進一步分析族群認同整體與各層面的平均得分則介於中間偏高（3.30~3.97之間），顯示關西地區國小高年級客家學童在族群認同的整體及各層面情況良好。其得分結果如表7。

表7

關西地區國小高年級學童族群認同之現況分析表

層面	平均數	標準差	題數	每題平均得分	排序
族群知覺	18.74	3.29	5	3.75	2
族群態度	18.36	3.67	5	3.68	3
族群行為模式	19.85	3.33	5	3.97	1
族群歸屬感	18.15	3.76	5	3.63	4
族群身分自我認同	16.50	3.80	5	3.30	5
整體族群認同	91.30	16.27	25	3.67	-

註：「-」沒有報導

## (二) 差異分析

此節將呈現不能族語能力（客家語聆聽程度、客家語說話程度、家中主要使用的語言）在族群認同的差異情形，其結果如表8。根據表8可知：

1.不同客家語聆聽程度的關西地區國小高年級客家學童在族群認同的分數上達顯著差異。進行事後比較，發現客家語聆聽程度完全聽懂的學童在族群認同分數顯著高於客家語聆聽程度大部分聽懂的學童、顯著高於客家語聆聽程度聽得懂一點的學童，也顯著高於客家語聆聽程度完全聽不懂的學童。

2.不同客家語說話程度的關西地區國小高年級客家學童在族群認同的分數上達顯著差異。進行事後比較，發現客家語說話程度非常流利的學童，其族群認同分數顯著高於會說一點的學童與完全不會說的學童，而大部分會說的學童則顯著高於會說一點的學童與完全不會說的學童。此外，會說一點的學童則顯著高於完全不會說的學童。

3.不同家中主要使用語言之關西地區國小高年級客家學童在整體族群認同的分數上達顯著差異。進行事後比較，發現在家中主要使用語言為客家語的學童其族群認同分數顯著高於在家中主要使用語言為國語的學童。



表8

關西地區國小高年級不同族語能力的客家學童在族群認同之變異數摘要表

層面	族語能力	人數	平均數	標準差	自由度	F值	事後比較
聆聽程度	1. 完全聽懂	54	99.19	16.59	3 457	17.58*	
	2. 大部分聽懂	225	94.25	15.43			1>2
	3. 聽得懂一點	167	86.20	15.10			1>3
	4. 完全聽不懂	12	75.83	13.61			1>4
說話程度	1. 非常流利	36	99.31	16.14	3 457	15.84*	1>3
	2. 大部分會說	163	95.90	16.03			1>4
	3. 會說一點	232	88.22	15.04			2>3
	4. 完全不會說	30	80.47	15.82			2>4 3>4
家中主要 使用語言	1. 閩南語	2	91.50	12.02	3 457	5.30*	
	2. 客家語	70	98.33	16.84			2>3
	3. 國語	384	90.04	15.83			
	4. 其他語言	5	89.00	21.72			

\* $p < .05$ ,  $N = 460$ 

### 三、關西地區國小高年級客家學童客家語學習與族群認同關係分析

本節主要在探討關西地區國小高年級客家學童客家語學習整體及各層面（客語教材、客語師資、客語應用）與族群認同整體及各層面（族群知覺、族群態度、族群行為模式、族群歸屬感、族群自我身份認同）的相關情形。經皮爾遜積差相關進行分析之結果如表9。根據表9結果可知不管是整體或各層面，客家語學習與族群認同存在顯著的正相關。此外，透過逐步多元迴歸分析結果（如表10）可知，以客家語族學習的三個層面為預測變項預測整體族群認同時，三個層面均有顯著預測力，依序為「客語教材」、「客語應用」及「客語師資」，三個預測變項共可有效解釋44.4%的變異量。其中「客語教材」對族群認同之影響最高，以37.7%佔最高，而若加上「客語應用」則已佔43.6%，顯示學童在「客語教材」及「客語應用」的表現是最能預測學童族群認同之主要兩大因素。

國小高年級客家學童客家語學習與族群認同之相關研究—以新竹縣關西地區為例

表9

關西地區國小高年級國小高年級客家學童客家語學習與族群認同之相關摘要表

	族群 知覺	族群 態度	族群 行為 模式	族群 歸屬 感	族群 身分 自我 認同	族群 認同 總和	客語 教材	客語 師資	客語 應用	客家 語學 習總 和
族群知覺	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
族群態度	.65**	1	-	-	-	-	-	-	-	-
族群行為模式	.65**	.75**	1	-	-	-	-	-	-	-
族群歸屬感	.61**	.73**	.64**	1	-	-	-	-	-	-
族群身分自我認同	.55**	.69**	.57**	.80**	1	-	-	-	-	-
族群認同總和	.76**	.86**	.80**	.85**	.81**	1	-	-	-	-
客語教材	.43**	.59**	.50**	.60**	.65**	.61**	1	-	-	-
客語師資	.35**	.42**	.43**	.41**	.40**	.45**	.58**	1	-	-
客語應用	.46**	.59**	.47**	.58**	.64**	.61**	.73**	.50**	1	-
客家語學習總和	.49**	.64**	.54**	.63**	.68**	.66**	.90**	.72**	.92**	1

\*\* $p < .01$

註：「-」沒有報導

表 10

關西地區國小高年級客家學童客家語學習預測族群認同之逐步多元迴歸摘要表

選入變項 順序	R	R <sup>2</sup>	$\Delta R^2$	F值	$\Delta F$ 值	B	$\beta$
截距	-	-	-	-	-	45.19	-
客語教材	.61	.38	.38	45940.43***	45940.43***	1.08	.31
客語應用	.66	.44	.43	53094.35***	26547.18***	.84	.33
客語師資	.67	.44	.44	54006.08***	18002.03**	.58	.11

\*\*\* $p < .001$

註：「-」沒有報導

#### 四、綜合討論

依據統計分析的結果，加以綜合討論及敘述其含意，並與相關研究做比較及探討。

##### (一) 關西地區國小高年級客家學童客家語學習討論

在客家語的能力及家中使用語言方面，關西地區國小高年級客家學童的客家語聆聽程度高於客家語說話程度。此結果與行政院客家委員會於2008年針對客家人口集中區民眾進行的調查結果相符，客家民眾聽得懂客家語占79.2%（包含完全聽懂、大部分聽懂及聽得懂一點），能說客家語的比例有68.8%（包含非常流利、大部分會說及會說一點），也印證其「居住在高密度鄉鎮客家民眾的客家語能力佳」及「居住在客家人口集中區客家民眾的客家語能力佳」的論點。而家中主要使用語言部分，學童絕大部分在家中使用的是國語此與段淑琴（2007）及黃雅榆（2001）的研究結果相同，家長和子女用國語交談的比例高，似乎顯示在國語充斥的語言環境下鮮少有機會使用客家語，家長也因此在家中甚少用客家語與其子女交談，也導致客家語無法成為他們的生活語言。

在客家語學習現況上，整體的平均得分為3.66分，在學習現況上係屬於中間偏高。就客家語學習現況各層面而言，「客語教材」、「客語師資」、「客語應用」三個層面每題平均數皆大於3，表示關西地區客家學童在此三層面的學習現況之平均得分皆於中數之上，其中又以「客語應用」的現況最好。此點與黃雅榆（2001）的研究作比較，該研究發現苗栗為客家人聚居地區，學生對客家語教學反而持不支持的態度，原因在於苗栗學生身處客家庄，並無強烈挽救客家語的意識。且學生在學校學了客家話之後，在國語充斥的語言環境下鮮少有機會使用客家語，客家話也就無法成為他們的生活語言。因此苗栗學生將客家語視為工具性語言，而非視客家語教學為文化的傳承工作，對客家語教學也就不是如此重視。而有趣的是關西地區同為客家人聚居地區，但卻沒有苗栗地區的情形，學生對於客家語學習的態度是較為正向且積極的。而且，學童傾向同意自己在上客家語課程後，客家語說得比以前好，且他們會將課堂所學的客家語應用於日常生活中，家裡及學校也鼓勵學童使用客家語。此點或許與前節所指出，關西為客家重鎮之一且融合多種族群文化，為研究客家語學習及族群認同之最佳實例有關。惟究竟如何，未來仍需進一步去比較不同客家地區特性及其客家語的應用情形。

此外，在學習困難上，拼音困難的學童佔了最多數，其次是客家語說話。因此，拼音及客家語說話是關西地區國小高年級客家學童覺得客家語課程中較困難的兩個部分。黃美鴻（2004）的研究結果顯示，客家語教師認為客家語的「拼音教學」可以暫緩，等到二年級以後教學比較適合。可見拼音對一年級的孩子是困難的，而事實上從本研究可得知，拼音不只對低年級來說是困難，對高年級來說也是困難的，相關單位應該重新審視拼音內容是否對學童來說過於困難。至於在客家語課程時數部份，覺得每週上一節客家語課程最好的學童佔了最多數，即多數學童希望的上課時數為一節

課，希望兩節課或兩節課以上的學童佔了少數，顯示他們並不希望增加客家語課，維持原本的一節課就可以。但若參考陳嘉甄（2004）的研究結果：學童客家語學習時間與其族群知覺存在顯著關聯，學童學習客家語時間越長，對客族文化了解越多，族群知覺也就越高，則未來似乎仍應排入更多的學習時間以利於族群認同的建立。

在客家語學習的差異分析上，就整體客家語學習情形而言，不同客家語聆聽程度、說話程度及家中主要使用語言的關西地區國小高年級客家學童在客家語學習情形上皆有顯著差異。此結果與湯昌文（2002）的研究結果相同，學生客家語程度不同，對語言態度及對其說話者的印象層面有顯著差異，語言程度高的學生優於程度低的學生，顯示出客家語聆聽及說話程度佳的學童，客家語學習情形較聆聽及說話程度差的學童來得好。此外，不同家中主要使用語言部分，可發現在家中主要使用語言為客家語的學童的分數顯著高於在家中主要使用語言為國語的學童。此結果印證了陳嘉甄（2004）的論點，學童愈能夠在生活中使用客家語者，其積極接觸客家文化活動的意願會愈強烈，對客家族群的認同感越佳。

## （二）關西地區國小高年級客家學童族群認同討論

在族群認同現況上，整體的平均得分為3.67分，屬於中間偏高之族群認同表現。就族群認同各層面而言，每題平均數皆大於3，可見關西地區國小高年級客家學童在族群認同各層面表現之平均得分皆於中數之上。各層面中以「族群行為模式」的得分最高，此結果與李嫦娥（2006）及黃振彰（2006）的研究結果相同，發現客家年輕族群對內族群行為模式表現最強，但對外稍嫌自信心不足，推測原因可能是對客家年輕族群來說，對內的族群行為模式，較為外顯、具體、較易理解且與己族成員相處較為自在、具有休戚與共的認同感，故能一同展現己族特有的族群行為模式。此外，各層面中以「族群身份自我認同」的得分最低，族群身分自我認同係指對所屬族群的語言、族群名稱、風俗、文化、慶典、歷史…等，有一定的認識與概念後，進一步產生對族群的認同感，覺知自己在族群中的身分。或許，此層面的意義對於國小高年級學童可能仍過於抽象，而無法理解，也可能是因為他們仍年幼對於自身的族群身分認同本來就較薄弱，做為什麼族群身分對他們來說都是一樣，因而導致分數偏低。

在族群認同差異分析上，不同客家語聆聽程度、說話程度及家中主要使用語言的關西地區國小高年級客家學童在族群認同的分數上皆有顯著差異。此結果與黃振彰（2006）與湯昌文（2002）的研究發現，客家語言能力愈好的學生，越能了解客家本身的深層文化，進而認同客家族群相同。也印證了徐正光（2002）的觀點，客家人的思維是靠客家話進行的，因此在客家人的成長過程中，客家語是他（她）用來思維的

最重要語言，用來形成自我與發展個性，以此界定自己，發現自己的身份。由此可見客家語對兒童發展自我及族群認同的重要性。

在家中主要使用語言部分，發現家長和子女用國語交談的比例甚高（83.3%），顯示家中對客家語的支持較消極，且在家中常使用國語與家人交談的學童，其在族群認同的得分上明顯低於使用客家語的學童，而家中主要使用客家語的學童其族群認同得分顯著高於使用其他語言的學童。此現象可以丘昌泰（2006）從「語言流失說」角度來分析台灣客家族群有自我隱化行為的觀點來說明。他認為由於閩南話與國語為台灣當前最強勢的兩大語言，大眾傳播與學校教育過去又不重視母語教育，故客家語已退縮成為家庭使用的語言，在工作與交際場合中，客家語幾乎已完全喪失其社會功能。但客家語在客家家庭中消失的情形也相當嚴重。因此，在本研究所發現的，家長和子女用客家語交談的比例只有15.2%，即可發現客家話的消失甚為嚴重的事實，而此將很可能連帶地影響下一代對客家族群的認同感。

### （三）關西地區國小高年級客家學童客家語學習與族群認同相關討論

有關客家語學習與族群認同的討論，以下將分兩部份來討論：

1. 就整體和層面而言，關西地區國小高年級客家學童客家語學習與族群認同均存在顯著關聯（ $r = .66, p < .01$ ）。此結果與黃雅榆（2001）、陳錦田（2001）與陳嘉甄（2004）研究結果相同。惟在有關客家語學習與族群知覺方面，本研究發現彼此存在顯著關聯（ $r = .49, p < .01$ ），而此結果與亦探討客家語學習與族群認同的陳嘉甄（2004）研究結果不一致。該研究發現，學童客家語學習情境感受如何（包括對教科書，拼音方式，及發音學習情況）與其族群知覺不存在顯著關聯。其主要原因為客家語課堂教學內容以生活應用為主，諸如水果名稱等，涉及客族特有文化者較少，故對客家語學習情境感受如何，與其客族知覺關聯不大。

但本研究所指稱的族群知覺係兒童對自己的族群和其他族群的了解，包括與族群有關的知識、主要屬性、特徵、歷史、習俗、語言與其他族群間的差異，而客家語教材部分係指客家語課本內容難易度、趣味性及客家語教材的滿意度，其客家語教材內容即包含客家族群的主要屬性、特徵、歷史、習俗、語言與其他族群間的差異，故學童越容易理解客家語課本、越覺得客家語課本有趣味性及對客家語教材越滿意，其族群知覺也就越高。因此，推論兩者研究結果不一致，可能是因為對客家語教科書、教材內容的定義不同所導致，該研究是以2004年的客家語教科書為研究對象，內容以生活應用為主，諸如水果名稱。但以現今國小客家語教科書的內容來看，涵蓋了客家族

群的屬性、特徵、文化、歷史、習俗、語言與其他族群間的差異...等，內容包羅萬象，因而導致本研究與其研究結果不一致。

2. 本研究發現「客家教材」是最能預測族群認同的因素。此結果與陳嘉甄（2004）的研究結果一致，學童客家語學習情境（包括對教科書，拼音方式，及發音學習情況）感受愈佳，即學童越容易理解客家語課本、越覺得客家語課本有趣味性，對客家語教材越滿意及發音、拼音學習情形越良好，積極參與客家族群活動的意願會越高，其族群認同也就愈高。由此可知，若能讓學童覺得客家語課本內容是有趣的，對客家語教材感到滿意，則學童自然會期待上客家課，因而對學童族群認同的建立將是非常重要的。

## 伍、結論與建議

### 一、結論

本節針對研究發現，綜合歸納本研究之結論如下：

（一）關西地區國小高年級客家學童客家語學習情形尚佳，其中以「客語應用」表現最佳

根據本研究結果發現，關西地區國小高年級客家學童在整體客家語學習情形上具有中間偏高程度的表現。在各層面中以「客語應用」表現最佳，以「客語師資」層面表現最不佳。此外，在客家語學習困難部分，拼音及客家語說話是關西地區國小高年級客家學童覺得客家語課程中較困難的兩個部分。而多數學童希望的客語上課時數則為一節課，維持原本的一節課就可以。

（二）關西地區國小高年級客家學童的客家語學習因不同族語能力而有所差異

根據本研究結果發現，客家語聽說能力較佳的學生其客家語學習表現顯著高於客家語聽說能力不佳的學生；家中主要使用語言為客家語的學童其客家語學習表現顯著高於家中主要使用語言非客家語的學童。

（三）關西地區國小高年級客家學童具有良好的族群認同，其中以「族群行為模式」表現最佳

根據本研究結果發現，關西地區國小高年級客家學童在族群認同之整體與各層面皆具有中間偏高程度的表現。其中以「族群行為模式」表現最佳、其次是「族群知覺」、「族群態度」與「族群歸屬感」，最後為「族群身分自我認同」層面。

(四) 關西地區國小高年級客家學童的族群認同因不同族語能力而有所差異

本研究結果顯示，家語聽說能力較佳的學生其族群認同表現顯著高於客家語聽說能力不佳的學生；家中主要使用語言為客家語的學童其族群認同表現顯著高於家中主要使用語言非客家語的學童。

(五) 關西地區國小高年級客家學童客家語學習與族群認同具有顯著正相關，而且「客語教材」最能預測學童之族群認同

本研究結果顯示，關西地區國小高年級客家學童整體客家語學習情形及各層面，與整體族群認同及各層面，結果顯示具有正相關。此外，以客家語學習的三個層面為預測變項來預測整體族群認同之逐步多元迴歸分析結果可知，「客語教材」是最能預測學童族群認同之因素。

## 二、建議

根據本研究結論提出建議，以供教育主管機關、學校、教師與家長之參考。

(一) 營造在地客家文化特色，凝聚客家族群認同

根據本研究調查結果顯示，客家學童在「族群歸屬感」及「族群身分自我認同」上是相對薄弱的。因此，建議教育機關或地方政府可營造關西在地的客家文化特色，建立一個可供客家鄉親交流及宣揚客家文化的平台，而學校則可更具體營造客家文化學習情境，藉此凝聚客家族群的歸屬感，增進對自我族群身分的認同感。

(二) 編纂客家語拼音及說話教材時能兼具實用性及文化性

依本研究結果顯示，認為拼音及客家語說話困難的客家學童佔數。因此，建議在編纂拼音教材時，應以生活客家語為主題，並能讓學童看圖說話，以漢字表達。此外，為使學童閱讀方便，得加注標音符號，做為發音教學之輔助工具。而設計教材時，除內容應注重日常生活之實用及趣味外，亦應包含客家族群的主要文化屬性、特徵、歷史、習俗、語言與其他族群間的差異，以喚起學生的客家意識及了解客家文化，進而建立客家族群認同。

(三) 加強教師客語教學能力

根據本研究調查結果顯示，與「客語應用」及「客語教材」相較「客語師資」層面表現最不佳。因此，建議學校應為教師舉辦更多的客家語學習活動以提升其客家語教學能力。而學校亦可採有助於客家語學習的校園環境佈置，舉辦與客家語相關的各項活動，多使用客家語進行廣播等，來營造友善說客家語的環境，以培養學生願意使

用客家語，進而建立其客家族群認同。此外，根據本研究質性分析結果顯示，多數學童覺得每週上一節客家語課最好，所以學校至少要能維持一週一節的客家語課，不能因為某些原因而刪減客家語課，而影響到學童學習客家語的權益。

#### （四）家長能正視客家語的價值

根據本研究調查結果顯示，客家學童在家庭中使用客家語與家人交談的頻率偏低，原因即是家長並不重視客家語，認為客家語學習是不必要的。因此，建議家長能夠正視客家語的價值，多跟自己的孩子說客家語，教導自己的孩子說客家語。如此才能讓學校客家語學習的觸角延伸至家庭及日常生活，讓孩童也能珍視客家語言和文化的價值，進而產生深刻的客家族群認同感。

#### （五）調整客家語頻道的節目內容

根據本研究調查結果顯示，顯示關西地區國小高年級學童使用客家語媒體的頻率偏低，推測原因可能是客家語媒體的內容比較無法吸引學童。因此，建議客委會、教育行政機關或其他相關單位可調整客家語媒體節目，設計更能吸引學童的節目內容，以提升學童的使用頻率。此外，根據本研究調查結果顯示，顯示關西地區國小高年級學童使用客家語媒體的頻率偏低，建議家長可在家中與孩子一起觀賞客家語頻道，透過客家語媒體教導孩子學習客家語。因此，調整客家語媒體內容並提高學童使用客家語媒體的頻率，將能提高學童學習客家語的動機，進而幫助學童建立其客家族群認同感。

## 參考文獻

- 古永智（2009）。桃園縣國民中學學生對客家語教學效能之研究。未出版之碩士論文，國立中央大學客家研究所，桃園。
- 丘昌泰（2006）。臺灣客家族群的自我隱形化行為：顯性與隱性客家人的語言使用與族群認同。客家研究，創刊號，45-96。
- 行政院客家委員會（2007）。96年度臺灣客家民眾客家語使用狀況調查。臺北：行政院客家委員會。
- 行政院客家委員會（2008）。97年全國客家人口基礎資料調查研究。臺北：行政院客



家委員會。

行政院客家委員會(2010)。客家基本法。臺北：行政院客家委員會。

李嫦薇(2006)。從多元文化看臺灣詔安客的族群認同—以雲林縣崙背鄉詔安客為例。未出版之碩士論文，南華大學教育社會學研究所，雲林。

李慧娟(2003)。國小教師實施鄉土語言教學之個案研究—以客家語教學為例。未出版之碩士論文，國立台北教育大學課程與教學研究所，台北。

卓石能(2002)。都市原住民學童族群認同與其自我概念生活適應之關係研究。未出版之碩士論文，屏東教育大學國民教育研究所，屏東。

范文芳(2005)。行出識字教學个牢籠，開拓現代化个客家語教學。國立新竹教育大學語文學報，12，1-10。

段淑琴(2007)。探討客家籍學生家長對客家語與客家語教學的態度—以新竹縣北埔鄉為例。未出版之碩士論文，國立新竹教育大學教育學研究所，新竹。

范振乾(2002)。存在才有希望—臺灣族群生態客家篇。臺北：前衛。

胡愈寧(2008)。客家語生活學校國小學童客家語使用及能力之分析。聯大學報，5(2)，47-65。

凌平(2000)。原住民國小學童族群認同與生活適應之相關研究--以屏東地區為例。未出版之碩士論文，國立屏東教育大學國民教育研究所，屏東。

姜惠文、陳銀螢(2008)。台灣客家父親的父職認知及子女教養信念--以育有學齡子女的父親為例。家庭教育與諮商學刊，5，61-80。

徐賢德(2004)。結構化的客家語教材以康軒版客家語第一冊為例。市師社教學報，3，137-152。

張守仁(2002)。原住民學校的族群認同課程之研究：以一所桃園縣復興鄉國小為例。未出版之碩士論文，國立臺北教育大學課程與教學研究所，臺北。

張屏生(2001)。當前母語教育實施的困境。國文天地，17(7)，22-27。

張翰璧、張維安(2005)。東南亞客家族群認同與族群關係：以中央大學馬來西亞客籍僑生為例。台灣東南亞學刊，2(1)，127-154。

徐正光主編(2002)。徘徊於族群和現實之間。台北：正中。

陳逸君(2005)。“七界內”的客家意識初探—思考彰化竹塘地區閩南客族群意之研究途徑。研究與動態，12，221-233。

陳碧祥(2002)。語言之哲學探究及其教育意義，國立臺北師院學報，15，233-262。

陳嘉甄(2004)。都市地區客籍學童之客家語教學與族群認同之相關因素探究。行政

國小高年級客家學童客家語學習與族群認同之相關研究—以新竹縣關西地區為例

院客家委員會獎助客家學術研究計畫。

- 陳錦田 (2001)。客家語課程與教學之行動研究—從臺北縣國小客家籍學生的認同與理解出發。未出版之碩士論文，國立臺北教育大學課程與教學研究所，臺北。
- 湯昌文 (2002)。客家母語教學中族群意識與文化認同之研究。未出版之碩士論文，國立花蓮教育大學多元文化研究所，花蓮。
- 黃秋香 (2003)。國小教師實施客家語教學之個案研究。未出版之碩士論文，國立新竹師範學院台灣語言與語文教育研究，新竹。
- 黃宜範 (1993)。語言、社會與族群意識—臺灣語言社會學的研究。臺北：文鶴。
- 黃美鴻 (2004)。新竹市國小老師對“市編版客家語教科書”滿意度之調查研究—以一年級客家語教科書為例。國立新竹師範學院語文學報，11，289-313。
- 黃振彰 (2006)。六堆地區青少年族群認同與自我概念關係之研究。未出版之碩士論文，國立屏東科技大學技術及職業教育研究所，屏東。
- 黃雅榆 (2001)。客家人對客家語及客家語教學的態度---以臺灣四個地區為例。未出版之碩士論文，國立新竹教育大學國民教育研究所，新竹。
- 管聖洲 (2005)。桃園縣客家庄與閩南庄國小實施客家語教學之研究。未出版之碩士論文，國立臺北教育大學教育政策與管理研究所，臺北。
- 劉慧君 (2005)。家庭內社會資本、自我概念、族群認同對臺東縣原漢學童學習適應之影響。未出版之碩士論文，國立臺東大學教育研究所，臺東。
- 謝若蘭、彭尉榕 (2007)。族群通婚的身份認定與認同問題之研究—以花蓮地區原客通婚為例。思與言，45(1)，157-196。
- 龔元鳳 (2007)。大陸與東南亞新移民女性子女族群認同之差異研究。未出版之碩士論文，國立臺南大學教育學系課程與教學研究所，臺南。
- Asif, S. I. (2005). Siraiiki language and ethnic identity. *Journal of Research (Faculty of Languages & Islamic Studies)*, 7, 9-17.
- Edwards, J. (1994)。語言、社會和同一性 (蘇宜青譯)。臺北：桂冠。(原著出版於1985)。
- Fishman, J. A. (Ed.) (1999). *Handbook of language and ethnic Identity*. New York, NY: Oxford University Press.
- Fishman, J. A., & García, O. (2010). *Handbook of language and ethnic identity: Disciplinary and regional perspectives*, (2<sup>nd</sup> ed.). New York, NY: Oxford University Press.

- Gudykunst, W., & Schmidt, K. (1987) Language and ethnic identity: An overview and prologue. *Journal of Language and Social Psychology*, 6 (3-4), 157-170.
- Isaacs, H. R. (2004)。*族群的偶像* (鄧伯宸譯)。*臺北：立緒文化*。(原著出版於1989)。
- Jaspal, R. & Coyle, A. (2010). 'My language, my people': Language and ethnic identity among young second generation British-born South Asians. *South Asian Diaspora*, 2(2), 201-218
- Phinney, J. S. (1990). *Ethnic identity in adolescents and adults : A Review of Research*. (ERIC Document Reproduction Service No. ED310193)
- Phinney, J. S., Romero, I., Nava, M., & Huang, D. (2001). The role of language, parents, and peers in ethnic identity among adolescents in immigrant families. *Journal of Youth and Adolescence*, 30(2), 135-153.
- Pigott, B. S., & Kalbach, M. A. (2005). *Language effects on ethnic identity in Canada*. *Canadian Ethnic Studies Journal (HTML)*. Retrieved December 7, 2011, from the World Wide Web:  
[http://findarticles.com/p/articles/mi\\_hb039/is\\_2\\_37/ai\\_n29231071/](http://findarticles.com/p/articles/mi_hb039/is_2_37/ai_n29231071/)
- Rotherham, M., & Phinney, J. S. (1987). Introduction: Definitions and perspectives in the study of children's ethnic socialization. In J. S. Phinney & M. Rotherham (Eds.), *Children's ethnic socialization: Pluralism and development* (pp. 7-10). Newbury Park, CA: Sage.
- Starks, D., Taumoeofolau, M., Bell, A., & Davis, K. (2005). Language as a marker of ethnic identity in New Zealand's Pasifika community. In J. Cohen, K. McAlister, K. Rolstad & J. MacSwan (Eds.), *Proceedings of the 4th International Symposium on Bilingualism* (pp. 2189-2196). Somerville, MA: Cascadilla.

文稿收件：2011年10月20日

文稿修改：2011年12月06日

接受刊登：2012年02月16日

# A Study of the Relationship between Hakka Learning and Hakka's Ethnic Identity of Elementary School Senior Hakka Students at the Guansi Area in Hsinchu County

Chao-Sheng Hsu \* Chia-Fen Lee \*\*

## Abstract

The purpose of this study was to investigate the relationships between Hakka learning and Hakka's ethnic identity at Guansi town in Hsinchu County. This study intended a self-compiled questionnaire to collect empirical data. 607 Hakka children with high grades at Guansi town in Hsinchu County participated in this study. 543 were retrieved and 460 were valid. Percentage, one-way ANOVA, Pearson product-moment correlation, Stepwise Regression analysis and Qualitative methods were employed to analyze this data. The main findings were as follows: 1. Elementary school senior Hakka students' Hakka learning was good at Guansi area. 2. Most of the Hakka students thought that the alphabet and Hakka speaking were the most difficult. 3. Most students thought that a period for a Hakka class a week was the best. 4. The students with good Hakka listening and speaking ability, mainly using the Hakka language at home of elementary school senior Hakka students at Guansi area had higher scores on "overall Hakka learning." 5. The students with good Hakka listening and speaking ability, mainly using the Hakka language at home of elementary school senior Hakka students at Guansi area had higher scores on "overall ethnic identity ." 6. Elementary school senior Hakka students at Guansi area had good ethnic identity and "ethnic behavior" was the highest. 7. There was a significant positive correlation between Hakka learning and ethnic identity and the Hakka teaching material was the most predictive of the ethnic identity of elementary school senior Hakka students at Guansi area. Finally, some suggestions were provided for education administration, schools, teachers, and parents.

**Keywords:** Hakka, Hakka Learning, Hakka's Ethnic Identity , Hsinchu Guansi

---

\* Director, Department of Education and Master Program of Educational Innovation and Evaluation, National Taipei University of Education.

\*\* Master, Department of Education, National Taipei University of Education.  
E-mail: cs@tea.ntue.edu.tw